

C'est pour vivre

Celine Dion

C'est pour vivre
Que le monde chante
Dans la douleur ou dans la joie
C'est pour vivre
Que le monde invente
Des chansons a chaque pas

It's for living
That people sing
In pain or in joy
It's for living
That people create
Songs at every step
C'est pour vivre
Que tous les poetes
Les musiciens les fous du roi
C'est pour vivre
Contre la tempete
Qu'ils nous ont prete leur voix

It's for living
That all poets
Musicians and king's jokers
It's for living
Against the storm
That they've lended us their voices
C'est pour vivre
Que des gens s'exilent
Que des avions brisent leurs ailes
C'est pour vivre
Que l'on jette des billes
Dans les quatre vents du ciel

It's for living
That some people go into exile
That airplanes break their wings
It's for living
That we throw marbles
In all the four winds (directions) of the sky
Tous ces hommes qui cherchent la rive
Et la raison du verbe aimer
Tous ces hommes qui se cherchent un hymne
Que d'autres ont deja trouves

All those men that look for the shore
And the reason of the verb to love
All those men that look for an hymn
That others already found
C'est pour vivre
Et peupler la terre
Que de colombe en olivier
C'est pour vivre
Par dessus les guerres
Que Jerusalem est nee

It's for living
And to populate the earth

That from dove to olive tree
It's for living
Over the wars
That Jerusalem was born
C'est pour vivre parmi les étoiles
Que l'homme un jour s'est envolé
C'est pour vivre parmi les étoiles
Un moment d'éternité

It's for living among the stars
That men once lift off
It's for living among the stars
A moment of eternity
C'est pour vivre
Que des arbres tombent
A l'heure où naissent des enfants
C'est pour vivre
Qu'on défend ce monde
Tant que l'amour est vivant

It's for living
That some trees fall
At the time where
It's for living
That we defend this world
As long as love is alive
C'est pour vivre parmi les étoiles
Que l'homme un jour s'est envolé
C'est pour vivre parmi les étoiles

It's for living among the stars
That men once lift off
It's for living among the stars